

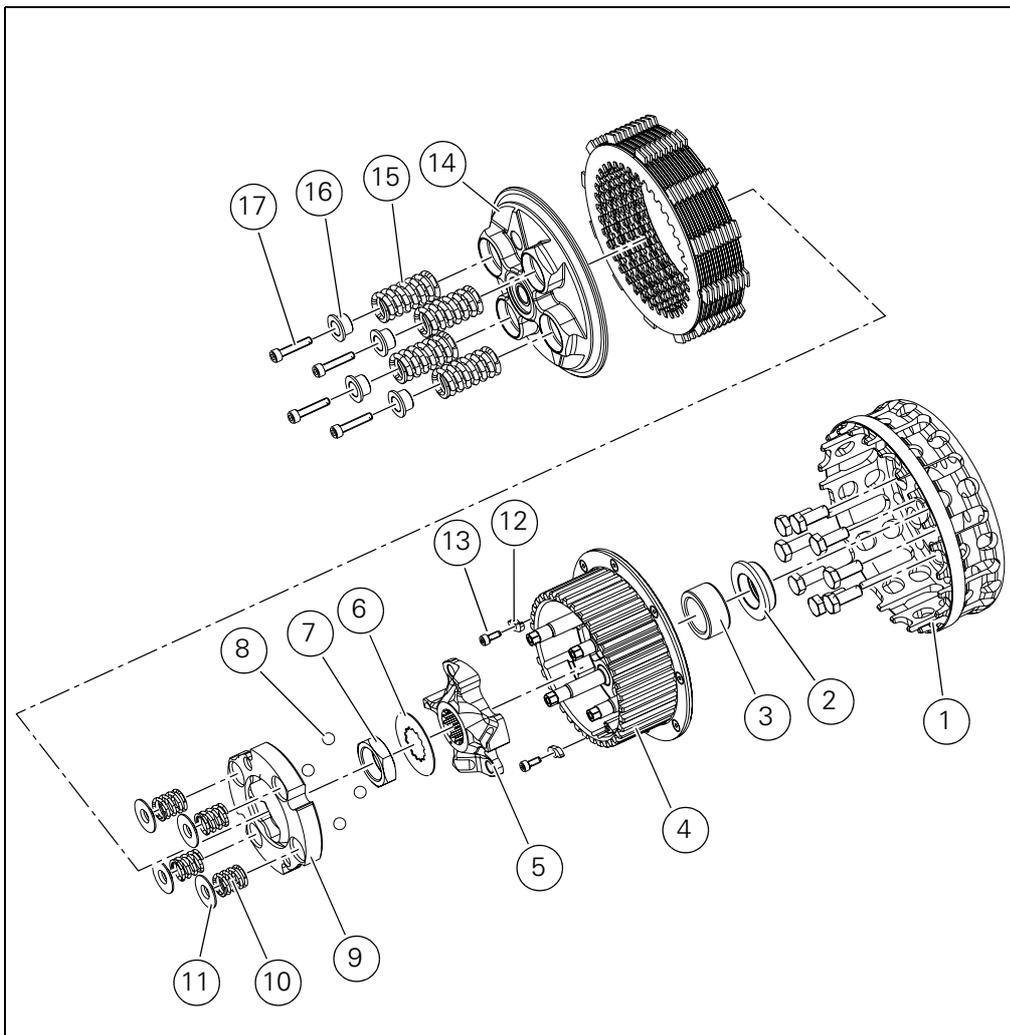


Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles:

Tutti i modelli SBK/SF con frizioni a secco dal MY07 / All models SBK/SF equipped with dry clutch from MY07

Kit frizione antisaltellamento DUCATI Corse / DUCATI Corse slipper clutch kit - 968590AAA

- 1 Campana frizione alleggerita
- 2 Distanziale interno
- 3 Boccola distanziale
- 4 Assieme tamburo frizione
- 5 Mozzo rampe
- 6 Rosetta di sicurezza
- 7 Dado frizione
- 8 Sfera (q.tà 4)
- 9 Piattello rampe
- 10 Molla piattello K=5 N/mm + K=22 N/mm (q.tà 4 + 4)
- 11 Scodellino per molla piattello (q.tà 4)
- 12 Arresto fine corsa piattello (q.tà 2)
- 13 Vite fissaggio arresto (q.tà 2)
- 14 Spingi disco frizione
- 15 Molla spingi disco nera K=28 N/mm + molla spingi disco bianca K=40 N/mm (q.tà 4 + 4)
- 16 Scodellino guida molla H=6 mm + H=8 mm (q.tà 4 + 4)
- 17 Vite fissaggio scodellino (q.tà 4)



- 1 Lightweight clutch housing
- 2 Inner spacer
- 3 Spacing bush
- 4 Clutch drum assembly
- 5 Ramp hub
- 6 Safety washer
- 7 Clutch nut
- 8 Ball (q.ty 4)
- 9 Ramp plate
- 10 Plate spring K=5 N/mm + K=22 N/mm (q.ty 4 + 4)
- 11 Plate spring retainer (q.ty 4)
- 12 Plate limit stop (q.ty 2)
- 13 Stop retaining screw (q.ty 2)
- 14 Clutch pusher plate
- 15 Black pusher plate spring K=28 N/mm + white pusher plate spring K=40 N/mm (q.ty 4 + 4)
- 16 Spring retainer H=6 mm + H=8 mm (q.ty 4 + 4)
- 17 Spring retainer screw (q.ty 4)

I particolari con riferimento cerchiato rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio.

Quelli non cerchiati si riferiscono ai componenti originali che devono essere riutilizzati.

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Part nos. that are circled represent the accessory to be installed and possible relevant fittings.

Part nos. that are not circled refer to original parts to be re-used.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Importante / Caution

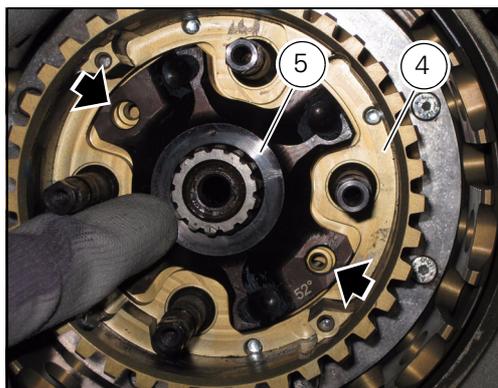
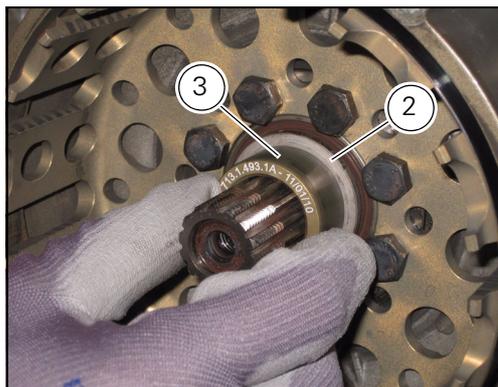
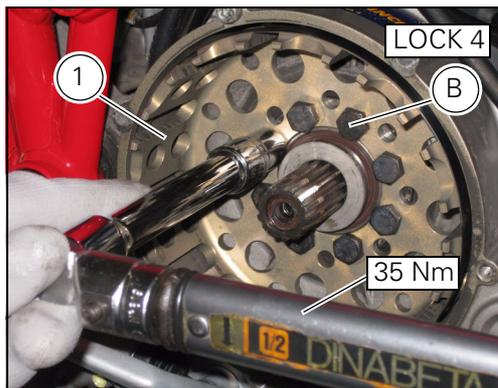
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.

DUCATI
PERFORMANCE



Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Smontaggio componenti originali

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate se non eseguite a regola d'arte possono causare gravi rotture al motore e pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il: Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Smontare la frizione fino alla campana compresa, seguendo quanto descritto alla SEZ. MOTORE 6-1.

Dei componenti rimossi, verranno riutilizzati solo: il pacco dischi, l'asta di comando con anelli OR, le viti fissaggio campana e la guarnizione OR sull'albero primario.

Montaggio componenti kit

Importante
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Dopo aver verificato che risulti in buone condizioni, lubrificare con grasso bianco (GREASE C) la guarnizione OR (A) originale e il mozzo del distanziale interno (2). Inserirli fino in battuta sull'albero primario, orientando il distanziale interno (2) con il lato piano verso l'esterno. Installare la campana frizione (1) sul mozzo dell'ingranaggio primaria, allineando le forature. Applicare Loctite 510 (LOCK 4) sul filetto delle viti fissaggio campana (B) originali e impuntarle sull'ingranaggio primaria. Utilizzando l'attrezzo **88713.1805**, bloccare la rotazione della campana e serrare le viti alla coppia di 35 Nm, procedendo con sequenza a croce. Installare la boccia distanziale (3) sull'albero primario, fino in battuta sul distanziale interno (2).

Montare l'assieme tamburo (4) sulla boccia distanziale (3). Inserire sull'albero primario il mozzo rampe (5), allineando i fori indicati con quelli presenti sul tamburo (4).

Note
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

Removing the original components

Warning
The operations below must be carried out by a skilled technicians or by an authorized DUCATI workshop.

Warning
If not perfectly carried out, the operations below could lead to severe engine breakage and endanger rider safety.

Note
Documents necessary to assemble the Kit: Workshop Manual of the bike you are working on (SBK 848).

Disassemble clutch components up to housing, included, following the description under SECT. ENGINE 6-1.

The removed parts that will be reused are: the plates pack, the pushrod with O-rings, the housing retaining bolts and the O-ring on the primary shaft.

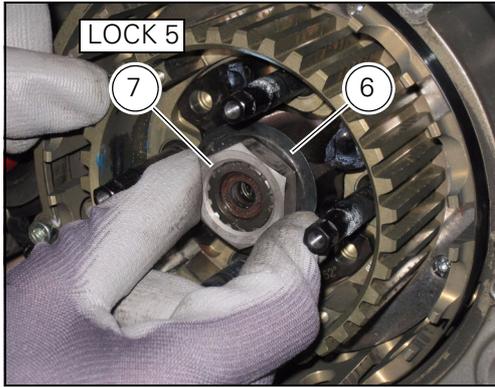
Kit installation

Caution
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

After making sure the original O-ring (A) is in good condition, lubricate it and the inner spacer hub (2) with white grease (GREASE C). Push them fully home on the primary shaft, orientating the inner spacer (2) with its flat side out. Install the clutch housing (1) on primary gear hub, making sure the holes match. Smear Loctite 510 (LOCK 4) on the thread of the original clutch housing bolts (B) and start them in their thread on the primary gear. Using the tool part no.

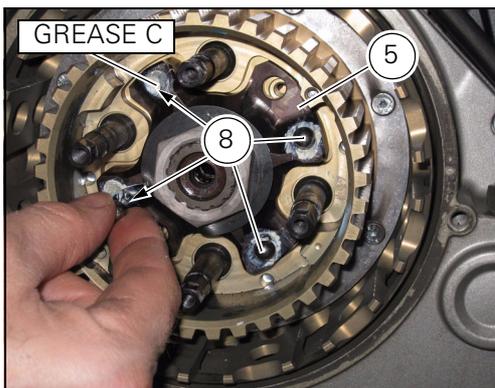
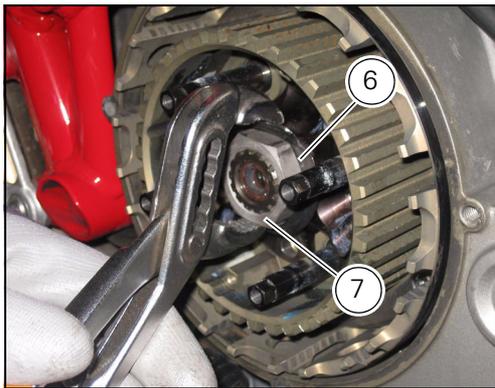
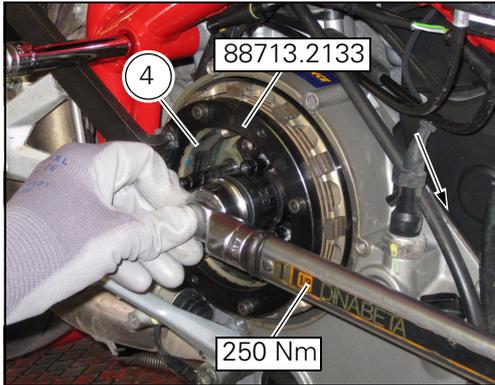
88713.1805, lock out housing rotation and tighten the bolts to 35 Nm, proceeding in a cross pattern.

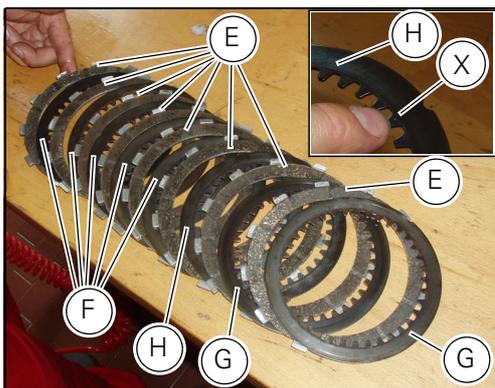
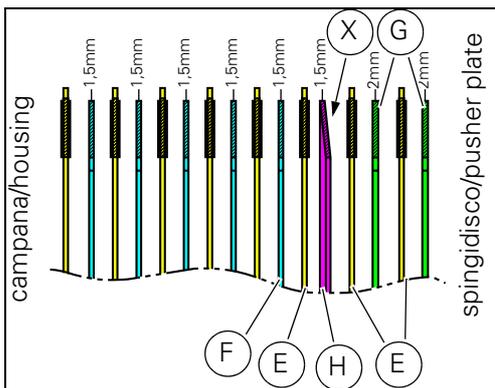
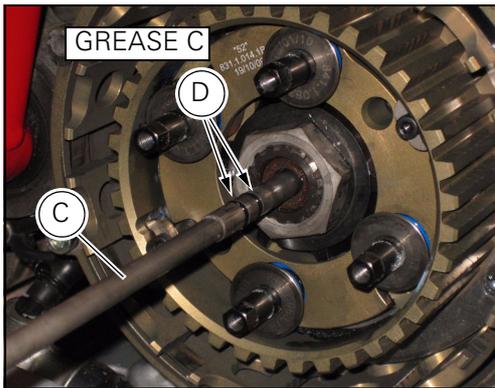
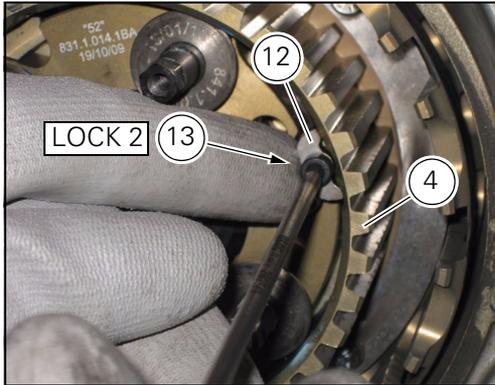
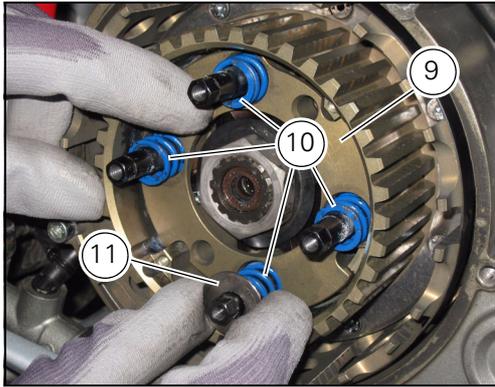
Install the spacer bush (3) on the primary shaft, fully home on the inner spacer (2). Mount the drum assembly (4) on spacer bush (3). Fit the ramp hub (5) on the primary shaft, making sure the indicated holes match with the ones on drum (4).



Applicare sul filetto del dado (7) Loctite 128455 (LOCK 5) e avvitare assieme alla rosetta di sicurezza (6) sull'albero primario. Bloccare la rotazione del tamburo (4) con l'attrezzo **88713.2133** e serrare il dado (7) alla coppia di 250 Nm. Ribadire la rosetta di sicurezza (6) sul dado (7). Applicare grasso bianco (GREASE C) sulle sedi del mozzo rampe (5) e installare le sfere (8). Inserire il piattello rampe (9) nelle colonnette del tamburo (4) e portarlo a contatto con le sfere, verificando che queste siano rimaste in sede.

Smear Loctite 128455 (LOCK 5) on nut thread (7) and tighten nut with safety washer (6) onto the primary shaft. Lock out drum (4) rotation using tool part no. **88713.2133** and tighten nut (7) to 250 Nm. Clinch the safety washer (6) onto nut (7). Smear some white grease (GREASE C) on ramp hub seats (5) then install the balls (8). Fit the ramp plate (9) onto drum (4) stud bolts and take it against the balls, making sure that balls are still in place.





Installare nelle colonnette e nei fori del piattello (9) quattro molle (10) con lo stesso coefficiente elastico. Montare alle estremità di ogni colonnetta gli scodellini (11). Inserire le viti (13) negli arresti (12) e applicare Loctite 243 (LOCK 2) sul filetto. Orientare l'arresto (12) con le due punte verso l'esterno, e imboccare le viti (13) nei due fori diametralmente opposti del tamburo (4). Portare le viti fino in battuta sugli arresti e serrarle senza forzare.

Se è stata rimossa, rimontare all'interno dell'albero primario l'asta di comando (C), avendo cura di lubrificare con grasso bianco (GREASE C) gli anelli OR (D).

Eliminare dal pacco dischi originale un disco conduttore guarnito (E) e un disco condotto liscio (F), spessore 1,5 mm.

Ricomporre a banco il pacco dischi partendo con il primo disco condotto (G) da 2 mm, seguito dal primo degli 8 dischi conduttori (E), seguirà il secondo disco condotto (G) da 2 mm seguito dal secondo disco conduttore (E) e dal disco condotto bombato (H).

Quest'ultimo va montato con il puntino (X), che indica il senso di conicità, verso lo spingi disco. Alternare poi un disco guarnito (E) con uno liscio (F) da 1,5 mm.

Install four springs (10) having the same elasticity onto stud bolts and in the holes of plate (9). Mount caps (11) on top of each stud bolt. Fit bolts (13) into stop plates (12) and apply Loctite 243 (LOCK 2) on the thread. Orientate stop plate (12) with the two spikes out, then start bolts (13) in the two opposite holes on drum (4). Do screws finger-tight fully home on the stop plates and tighten without forcing.

If removed, refit pushrod (C) inside the primary shaft, after lubricating its O-rings (D) with white grease (GREASE C).

Remove from the original plates pack one driving plate (E, with friction material) and a driven plate (F, plain), 1.5 mm thick.

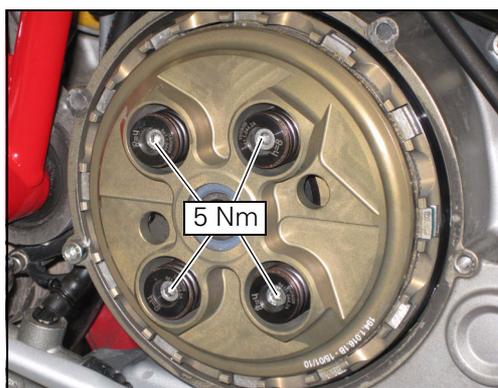
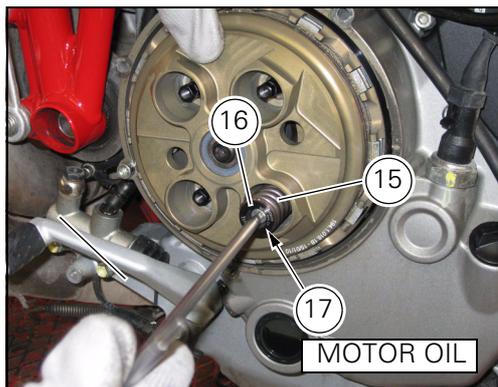
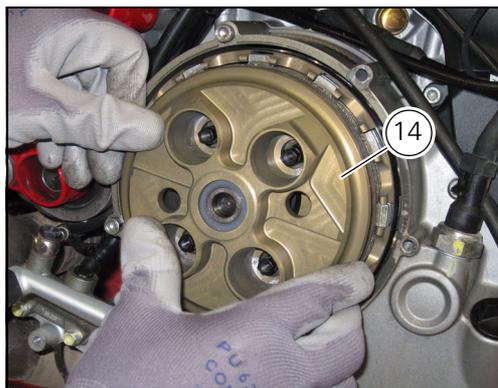
Reassemble the plates pack on a bench starting with the first driven plate (G, 2 mm thick), the first of the 8 driving plates (E), then the second driven plate (G, 2 mm thick), the second driving plate (E) and then the convex driven plate (H).

The latter shall be mounted with the reference dot (X), indicating the convex side, facing the pusher plate. Install a driving plate (E, with friction material) alternated with a driven plate (F, plain) 1.5 mm thick.



Installare il pacco disco appena composto sul tamburo: il disco condotto (G) da 2 mm completerà l'inserimento. Montare poi lo spingi disco (14) seguito da quattro molle (15), con lo stesso coefficiente elastico, e da quattro scodellini (16) della stessa altezza. Lubrificare con olio motore la filettatura delle viti (17) e impuntarle sulle colonnette del tamburo. Bloccare le viti a 5 Nm, procedendo con sequenza a croce. Verificare la funzionalità della frizione azionando più volte la leva di disinnesto. Completare il montaggio seguendo quanto riportato alla SEZ. MOTORE 6-1.

Install the just-assembled plates pack onto drum: the driven plate (G, 2 mm thick) will be the last one. Now install the pusher plate (14) and four springs (15), having the same elasticity, then fit four spring retainers (16) having the same height. Lubricate screw thread (17) with engine oil and start them on drum stud bolts. Tighten screws to 5 Nm in a cross pattern. Check clutch operation by pulling the clutch lever a few times. Refit all parts as described in SECT. ENGINE 6-1.





DUCATI PERFORMANCE accessories

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
- 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。